

STALLUX 80x60

FR MODE D'EMPLOI et d'INSTALLATION d'une échelle de grenier STALLUX 80.

Vous êtes prié de lire ces instructions afin d'éviter des problèmes pendant l'utilisation et l'installation. Pour une installation correcte, utiliser uniquement des pièces fournies par le fabricant, l'utilisation d'autres éléments peut causer un accident. Le non-respect de ces instructions provoque l'annulation de la garantie et exclut la responsabilité du fabricant de la sécurité de l'utilisation du produit.

- Préparer une ouverture pour le montage du cadre de l'échelle. REMARQUE! L'échelle ne peut pas être fixée à la cloison sécante. Il est également interdit de démanteler les échelles en parties séparées pendant le montage. En particulier, il est interdit de dévisser les vis qui fixent le raccord de maintien du chevêtre de la trappe/marches. Les non-respect provoque l'annulation de la garantie et exclut la responsabilité du fabricant de la sécurité de l'utilisation du produit.
- Retirer le crochet métallique de la boîte. Retirer la plaque de nivellement, utilisée pour le transport. REMARQUE! Sans retirer la plaque, l'ouverture de l'échelle peut être impossible. Couper le collier de serrage - Fig. 1. Mettre la rondelle fournie par le fabricant dans l'emballage en plastique) sur le boulon monté dans le cadre - fig. 2. Accrocher les ressorts aux équerres à l'aide de chaînes et des éléments de métal dans la forme des lettres "S" - fig. 3. Assembler le limiteur au boulon avec la rondelle. Ajouter une autre rondelle et le serer avec un écrou. L'installation doit faire face sur les deux côtés.
- Le cadre doit être fixé avec un minimum de 8 vis. Il faut faire marteler le cadre dans l'ouverture brute - l'ouverture brute doit être légèrement plus grande que les dimensions extérieures du cadre - fig. 4. Vérifier la géométrie, à savoir les diagonales de l'ouverture brute doivent être les mêmes - fig. 5.
- Avant de monter les échelles, vérifier les diagonales du cadre - fig. 5. Si le cadre n'atteint pas les pourtes auxquels il sera visé, il faut ajouter des lattes de bois qui assureront la rigidité du cadre et les y serrer - fig. 6. Pour le montage permanent du cadre utiliser un minimum de 8 vis x 80mm (3 sur chaque côté du cadre et min. 1 à l'avant et à l'arrière). Remplir des écrous entre la boîte d'ouverture et l'échelle avec de la mousse de montage - fig. 6.
- Après le séchage de la mousse tester les échelles - fig. 7. REMARQUE! A ce stade de l'installation ne pas oublier de monter les échelles!
- Pour un bon fonctionnement l'échelle complètement déployée doit former une ligne droite. Tous les éléments de l'échelle devraient être connectés sur toute la surface et la partie inférieure de l'échelle doit être couplée d'une telle façon que son poids repose entièrement sur le sol. A cet effet, en extension complète des segments de l'échelle non connectés avec le sol et avec la trappe de sortie ouverte, faire les mesures des distances et couper précisément le diamètre de l'échelle - fig. 8. REMARQUE! L'utilisation des échelles avec une échelle mal coupée n'est pas autorisée, cela entraîne des dommages à la structure de l'échelle et peut provoquer un accident grave lors de l'utilisation. L'utilisation des échelles avec une échelle mal coupée ou bien non coupée annule la garantie et exclut la responsabilité du fabricant de la sécurité de l'utilisation du produit.
- Si la surface sur laquelle l'échelle repose glisse (panneaux de plancher en bois, carreaux de céramique) il est nécessaire decoller ou de couler une bande de caoutchouc ou d'autre élément anti glissant sur la base de l'échelle.
- L'étape finale du contrôle de l'assemblage est de vérifier la chute de la trappe après ouverture. La trappe doit chuter entre 10-40 cm du plafond. Si la chute est plus grande, servir les ressorts d'un maillon de la chaîne une fois à droite et une fois à gauche) pour éviter la desserrage. L'opération doit être fait avec beaucoup de soin et avec une trappe fermée. REMARQUE! En aucun cas, l'étième du ressort ne peut pas être fait avec une trappe ouverte!

Les échelles doivent être installées dans un endroit sec, sans humidité. Les échelles sont destinées pour monter et pour descendre avec une certaine prudence, face à l'échelle, tenant les deux mains à ses côtés. Les enfants sont autorisés à utiliser les échelles sous la surveillance d'un adulte. Il ne faut pas sauter sur les échelles. L'utilisation des échelles par des personnes sous l'influence de l'alcool ou d'autres drogues est catégoriquement interdite. Il est interdit de charger les échelles, en particulier la trappe, avec des éléments inutiles, par exemple bulles lâches. L'utilisation des échelles peut causer le desserrage des joints, par conséquent, il faut veiller l'excellence des joints structuraux au moins deux fois par an pour, si nécessaire, servir ou coller des bouchons. La charge maximale qui ne doit pas être dépassée est égale à 150 kg.

Une preuve d'achat est une base de réclamation. Des échelles endommagées ou incomplètes ne peuvent en aucun cas être montées et utilisées. Dans le cas des défauts il faut immédiatement signaler la réclamation. Le non-respect de ces conditions résulte en annulation de la garantie.

REMARQUE! Le fabricant se réserve le droit de modification de la conception et des innovations techniques sans préavis.

POR INSTRUÇÕES DE USO E INSTALAÇÃO DE ESCADAS DE SÓTÉO STALLUX 80.

Por favor, leia atentamente as instruções para evitar problemas de uso e instalação. Para uma instalação adequada, utilize somente peças fornecidas pelo fabricante, a utilização de outros elementos pode provocar acidentes. Não seguir as instruções de instalação resulta em perda absoluta de garantia e falta de responsabilidade do fabricante na área de segurança de utilização do produto.

- Preparar o furo de montagem de caixilho. **NOTA!** As escadas não devem ser instaladas em painéis de gesso cartão. Também é proibido desmontar as escadas em partes individuais em tempo de montagem. Em particular, é proibido desapertar os parafusos de fixação de montagem segurando a escada na escotilha de escada. Não seguir as instruções resulta em perda absoluta de garantia e falta de responsabilidade do fabricante na área de segurança de utilização do produto.
- Retirar o gancho de metal da caixa. Remover o espólio de nivelamento de escada, destinado ao transporte. **NOTA!** Caso não remove o espólio, não será possível abrir a escada. Cortar as braçadeiras das mangueiras - Fig. 1. Colocar uma placa de apoio (fornecida pelo fabricante em um pacote de papel alumínio) em parafuso montado na caixa - Fig. 2. Colocamos as molas contra a forma de letra "S" - Fig. 3. Instalar o limitador no tornillo donde previamente se colocó el soporte. Poner otra placa de soporte y apretar la tuerca. Esta operación debe hacerse en ambos lados.
- O caixilho deve ser fixado com um mínimo de 8 tornillos. O marco não deve entrar a presión en el agujero. - Fig. 4. Verificar a geometria - fig. 5, as diagonais do orifício de montagem devem ser iguais - Fig. 5.
- Antes de montar a caixa, verificar o mecanismo de abertura da escada.
- Antes de montar escada, verificar o quadro diagonal do caixilho - Fig. 5. Se não aderir às vigas as quais será apurificado, devem ser colocadas ripas de madeira que foremrigas do caixilho e apertos os parafusos parales - Fig. 6. Para a montagem permanente do caixilho por favor, use um mínimo de 8 parafusos x80mm (3 em cada lado e min. 1 na parte frontal e traseira). As lacunas entre o caixilho e o espôlio circundante devem ser preenchidas com espuma de montagem - Fig. 6.
- Após secagem da espuma, testar as escadas - Fig. 7. **NOTE!** Nesta fase da instalação não entrar nas escadas!
- Para seu bom funcionamento, a escada quando totalmente estendida, deve formar uma linha reta. Os elementos individuais de escada devem tocar uns aos outros em toda a superfície e a parte inferior da escada deve ser cortada de modo que a carga repousa inteiramente no chão. Para este efeito, quando os segmentos da escada que não tocam chão, são completamente estendidos, é necessário cortá-los completamente, mede a distância e corte precisamente no último elemento de escada - Fig. 8. **NOTE!** Usar as escadas sem cortar a escada ou cortar de maneira inadequada não é permitido e pode danificar a estrutura de escadas e pode causar um acidente grave durante seu uso. Usar as escadas sem cortar a escada ou cortar de maneira inadequada resulta em perda absoluta de garantia e falta de responsabilidade do fabricante na área de segurança de utilização do produto.
- Se a superfície em que se basela a escada é escorregadia (chão de madeira, laminados, revestimentos cerâmicos) é requerido pegar ou pregar na base da escada recortada a tira de boracha ou outro obstáculo que limita o deslizamento.
- O último elemento de controle de instalação é verificar a queda da escotilha após a abertura. A que deve cair entre 10-40 cm do teto. Se a queda é maior, por favor, aumente a tensão de mola, cada el na caixa (uma vez do lado direito e outra do lado esquerdo) e verificar a queda vez. Esticão deve ser efectuada com extremo cuidado e com a escotilha fechada. **NOTE!** Esticão de molas em nemhuns circunstâncias não pode ser feita com a escotilha aberta!

As escadas devem ser instaladas em local seco, sem umidade. As escadas são destinadas para escada e escada com uma certa cautela, enfrentando a escada, seguindo com as duas mãos ambos lados. As crianças podem utilizar as escadas somente sob supervisão de adultos. Não saltar das escadas. Usar as escadas por pessoas sob a influência de álcool ou outras drogas é categoricamente proibido. É proibido carregar escadas, e em regras particulares com os elementos desnecessários, por exemplo, painéis de madeira. A exploração de escadas pode levar ao afrouxamento de juntas, portanto, é necessário, pelo menos duas vezes por ano, verificar a conexão das juntas de construção e se é necessário, apertar ou puxar corretamente. A carga máxima que não deve ser exercida é equivalente a 150 kg. A base para a reclamação é a prova de compra. As escadas danificadas, incompletas, não podem, em nenhum caso, ser montadas nem utilizadas. No caso de defeitos deve-se apresentar imediatamente uma reclamação. Não fazer isso resulta em uma perda absoluta de garantia.

NOTE! O fabricante reserva-se o direito de efectuar alterações no projeto e inovações técnicas sem aviso prévio.

RO INSTRUCȚII DE UTILIZARE ȘI INSTALARE A SCĂRILOR PENTRU MANSARDE STALLUX 80

Vă rugăm să atenționați cu atenție instrucțiunile de utilizare, pentru a evita problemele de uso și instalare. Pentru una instalare adecvată, utilizați numai piese furnizate de producător, utilizarea altor piese poate provoca un accident. Nerespectarea acestor instrucțiuni de instalare provoacă pierderea garanției și exclude răspunderea producătorului în cadrul siguranței utilizării produsului.

- Pregătiți deschidere de acces pentru montarea cadru. **NOTA!** Se interzice montarea scărilor la panouane de gips-carton. Asemenea, este interzisă demonstrarea scărilor în părți individuale în timpul asamblării. În special, este interzisă dezinșurajarea grăboinilor de fierastrăi de către producător în cadrul întregii de scără și căpătării.
- Scoateți cărăbul din cutie de metal. Scoateți distanțatorul scărăi, destinat transportului. **NOTA!** Dacă nu îndepărtați distanțatorul, nu va fi posibilă deschiderea scărăi. Întăriți benzile de strângere - fig. 1. Puneti sabla (furnizată de către producător în ambalaj plastic) pe sunbul montat de către producător - fig. 2. Agătați aruncările de la ușuri, folosiți lanțuri și elemente de metal sub forma literelor "S" - fig. 3. Montați limitatorul pe sunbul, care anterior a fost amplasată săba. Amplasăți următoarea săba și strângăți puflita. Instalația trebuie să fie efectuată pe ambele părți.
- Fătiți cadru cu ajutorul a min. 8 suruburi. Nu bateți cadru în deschizătură - deschizătură trebuie să fie puțin mai mare decât diametrul exterior al cadrului - fig. 4. Verificați geometria, asigură-vă că diagonalele deschizăturii de montare sunt egale - fig. 5.
- Inainte de montare scărăi, verificați mecanismul de deschidere a scărăi.
- Inainte de montare scărăi, verificați diagonala cadru - fig. 5. În cazul în care cadreu nu aderă la grinzile, care va fi înșurbit, sub el trebuie să fie plasate grăzi de lenj, care vor asigura o rigiditate a cadru și fixare de sunbul - fig. 6. Pentru a fixa permanentă a cărui valoare este puțină, folosiți 8 suruburi x80mm (3 pe laturile cadreu și min. 1 în spate). Golurile dintre cadreu și sunbul trebuie să fie umplute cu spuma de montaj - fig. 6.
- După uscare spumei, verificați activitatea scărăi - fig. 7. **NOTE!** La această etapă nu va urca pe scără!

7. Pentru verificarea corepunzătoare, scara complet extinsă trebuie să formeze o linie dreaptă. Elementele individuale ale scărăi trebuie să se atingă între ele pe intrăgătura supărătă, iar parția de jos a scărăi trebuie să se atinge cu apăsat, astfel ca greutatea totală să se sprijine pe podea. În acest scop, după extinderea totală a segmentelor scărăi, care nu se atinge cu apăsat, trebuie să se verifice distanțele și lățimea precăderei în mijlocul elementului scărăi - fig. 8. **NOTE!** Utilizarea scărăi cu ajutorul scărăi netăiate este interzisă, deoarece este amenințare de deteriorare structurii scărăi și poate provoca accidente grave în timpul utilizării. Utilizarea scărăi cu ajutorul scărăi netăiate este interzisă, deoarece este amenințare de deteriorare structurii scărăi și poate provoca accidente grave în timpul utilizării.

8. Dacă suprafața pe care se bazează scără este alunecosă (panou de pardoselă din lemn, gresie, faiană), este necesară încleșterea sau fixarea cu cuciune a unei benzi din cauciuc sau a unui alt element la baza scărăi cu scopul de a limita alunecarea scărăi.

9. Ultimul element de verificare a montării este verificarea coborârii capătului după deschidere. Clapa trebuie să se coboare între 10-40 cm de la tavan. În cazul în care coborârea este mai mare, vă rugăm să întrebiți arcul, căte ună dinile lungă (una din dreptă și una din stânga), și din nou verificați coborârea scărăi. Întreaga arcul trebuie realizată cu atenție desobisită și cu îndivici absoluță a garanției.

Montarea scărăi se efectuează în începeră uscat, fără umzelă. Scările sunt proiectate pentru urcat și coborâră atență, cu spăi spre scără, înțând cu ambele mâini de latură și. Utilizarea scărăi de către copii este permisă numai sub supravegherea unui adult. Se interzice săptămână de scără. Categorie scără se utilizează scărăi de către persoanele sub influență psihică sau a altor droguri. În special, căpătă scărăi și clăpușă, căpătă scărăi și articulații. Utilizarea scărăi de către copii, prin urmare, este nevoie ca de căpătă să fie puțină și să se facă o verificare a corectitudinii imbinărilor structurale și, să se verifice necesitatea de a fixa sau de a leinde la cheie.

Baza pentru reclamare este bonul de cumpărare a produsului. Scările deteriorate, incomplete nu pot fi montate și utilizate în orice caz. În cazul apariției unor defecte trebuie să fie raportată imediat plângere. Neapărat cerințele de mai sus trebuie să fie păstrată într-o perioadă absolută de garanție.

NOTE! Producătorul își rezerva dreptul de a modifica designul și inovațiile tehnice, fără a notifica prealabil.

РУ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И УСТАНОВКЕ ЧЕРДАЧНОЙ ЛЕСТИЦЫ «STALLUX 80».
Просим внимательно ознакомиться с инструкцией, чтобы избежать проблем с использованием и установкой. Для надлежащей установки используйте только компоненты, поставляемые производителем, использование других деталей может привести к несчастному случаю. Несоблюдение инструкции по установке ведет к абсолютному аннулированию гарантии, а также исключает ответственность производителя за безопасность использования продукции.

1. Подготовка отверстия для монтажа каркаса. **ВНИМАНИЕ!** Лестница не должна быть прикреплена к гипсокартонным плитам. Также, запрещается разбить лестницу на отдельные части во время установки. В частности, запрещается отрывать болты, которых крепятся наклонники, удерживающие ступени на крыже лестницы. **ВНИМАНИЕ!** Необходимо использовать гайку, которая имеет фиксацию в пластиковом упаковке на болт, зафиксированный в каркасе - рис. 1. Сцепление гайки с болтом может быть невозможно. Открутите хомутик - рис. 1. Накрутите шайбу (поставленную производителем в пластиковую упаковку) на болт, зафиксированный в каркасе - рис. 2. Сцепление гайки с болтом может быть невозможно. Установите на болт, на котором ранее была шайба. Установите хомутик и затяните гайку.

2. Вынуть металлический крюк из короба. Выйти прокладку, выравнивающую ступени, предназначенную для транспортировки. **ВНИМАНИЕ!** Если не вынуть прокладку, открыть лестницу будет невозможно. Открутите хомутик - рис. 1. Накрутите шайбу (поставленную производителем в пластиковую упаковку) на болт, зафиксированный в каркасе - рис. 2. Сцепление гайки с болтом может быть невозможно. Установите на болт, на котором ранее была шайба. Установите хомутик и затяните гайку.

3. Крюк должен быть зафиксирован при помощи, как минимум, 8 болтов. Не следует сильно прижимать каркас к ступеням - отверстия должны быть немного больше, чем внешние радиусы - рис. 3.

4. Перед тем, как приступить к креплению конструкции, следует проверить механизм открытия лестницы.

5. Перед тем, как приступить к креплению конструкции, необходимо проверить диагональ каркаса - рис. 5.

6. После высыхания пены проверить функционирование лестницы - рис. 7. **ВНИМАНИЕ!** На данном этапе установки нельзя наступать на лестницу!

7. Для надлежащего функционирования, полностью выдвинутая лестница должна образовывать прямую линию. Индивидуальные элементы лестницы должны держаться друг с другом поверхности, а нижняя часть лестницы должна лежать на полу. Для этого цели, при полностью выдвинутых ступенях лестницы, недостаточно пола, и полностью опущенного ходового пола, измеряя расстояния и отслеживая либо в последнем элементе лестницы - рис. 8. **ВНИМАНИЕ!** Не допускается использование лестницы с неправильными отпечатками ступеней. Это может привести к повреждению конструкции лестницы и серьезным несчастным случаям во время использования. Использование лестницы с неправильными отпечатками ступеней ведет к абсолютному аннулированию гарантии, а автоматически снимает ответственность производителя за безопасность использования продукции.

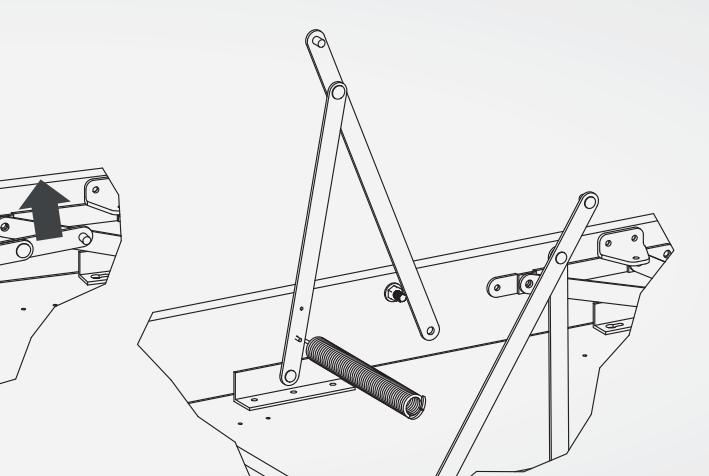
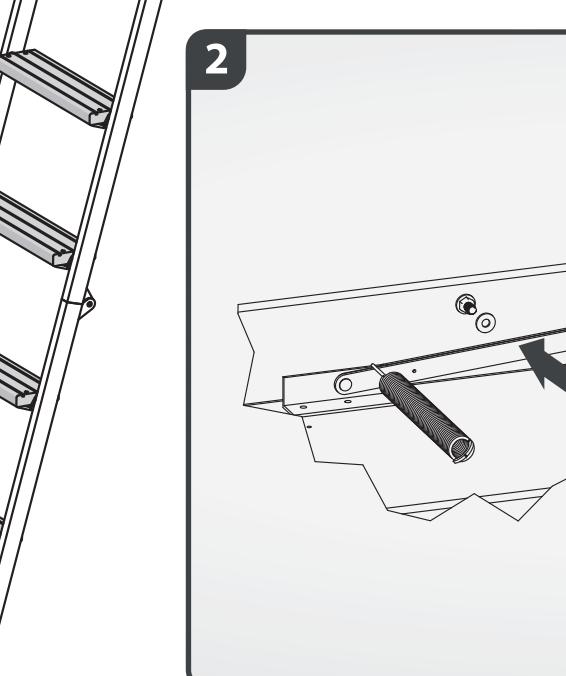
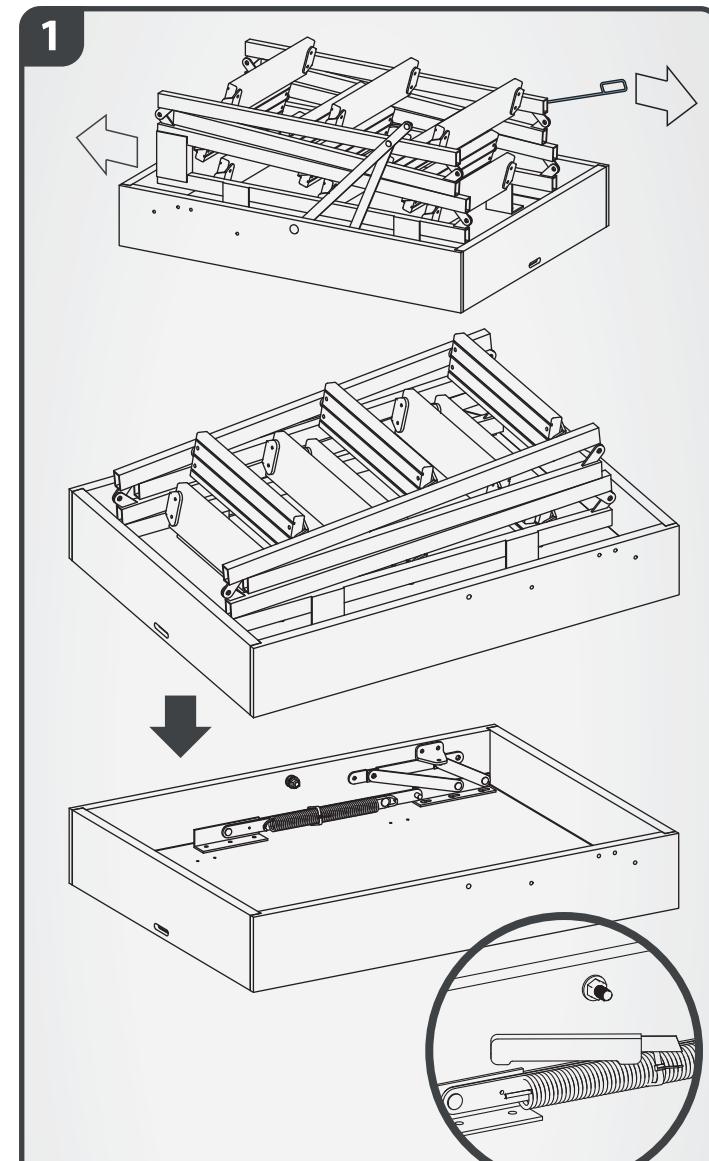
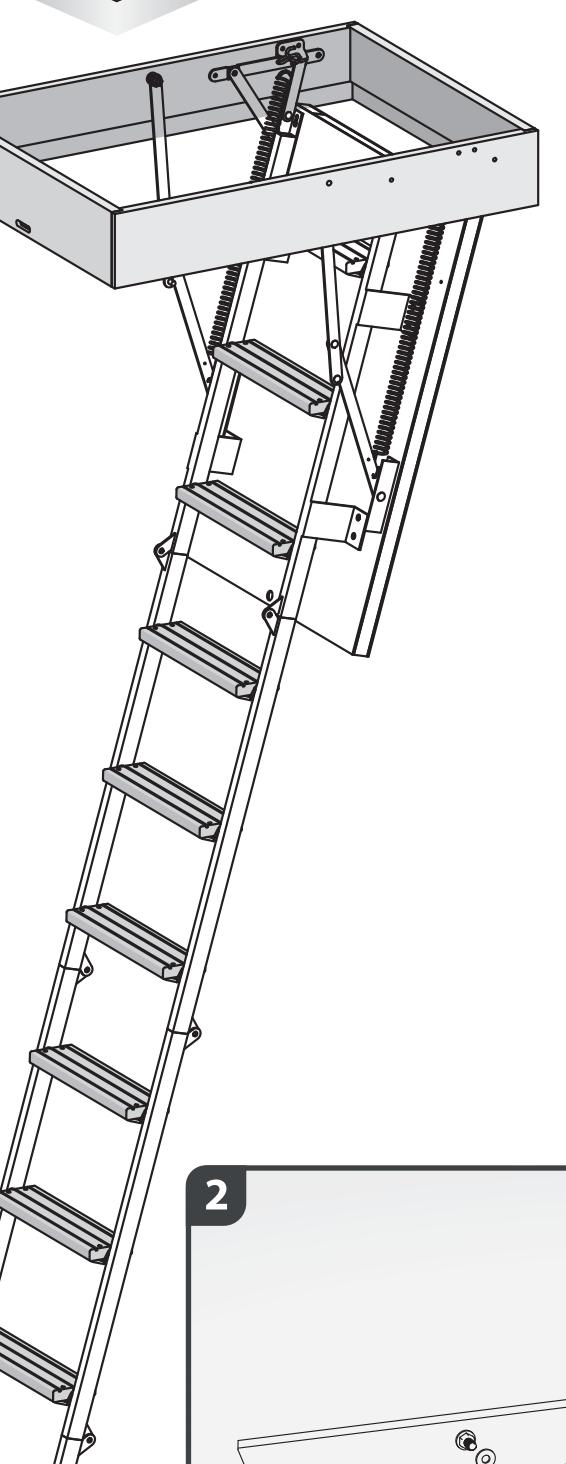
8. Если поверхность, на которую опирается лестница скользит (деревянный пол, керамическая плитка) - требуется прикрепить или прибить гвоздиками лестницу к деревянной поверхности или другим материалам против скольжения.

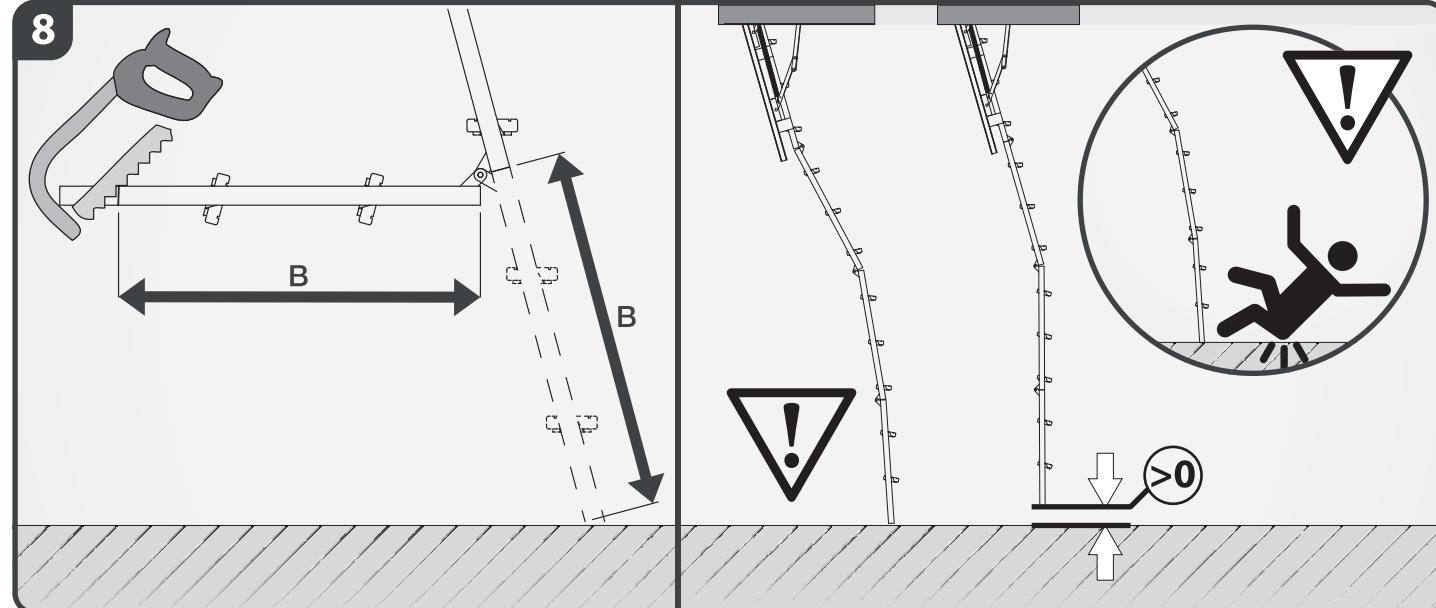
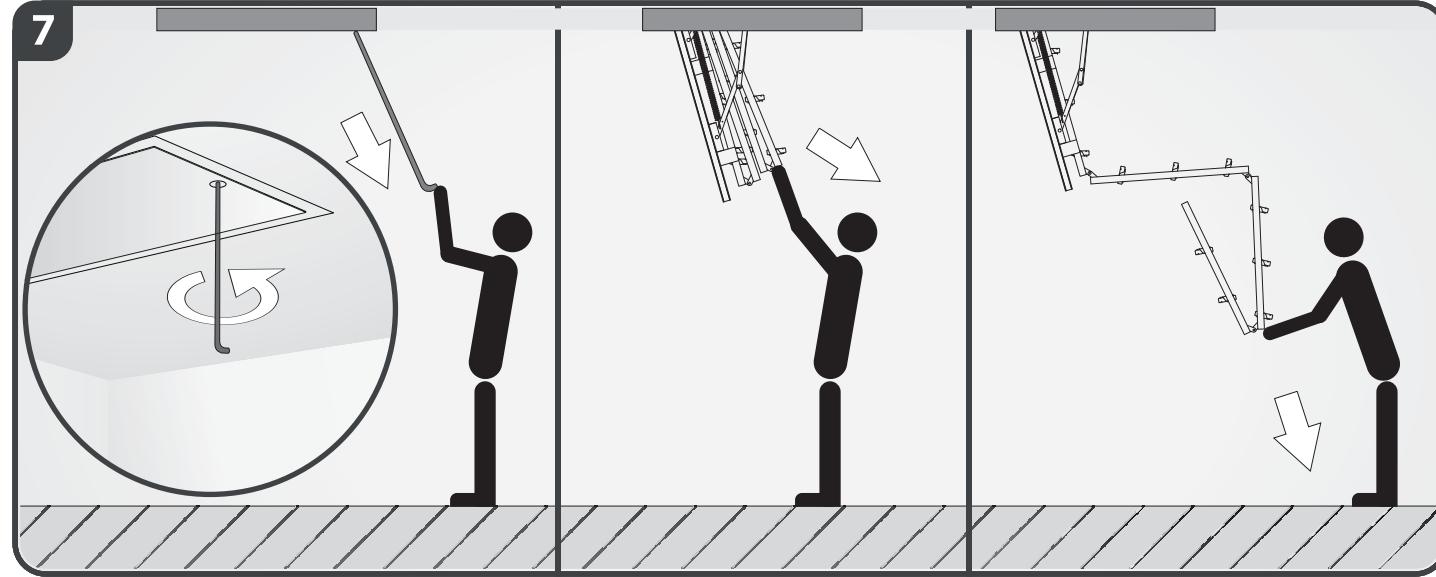
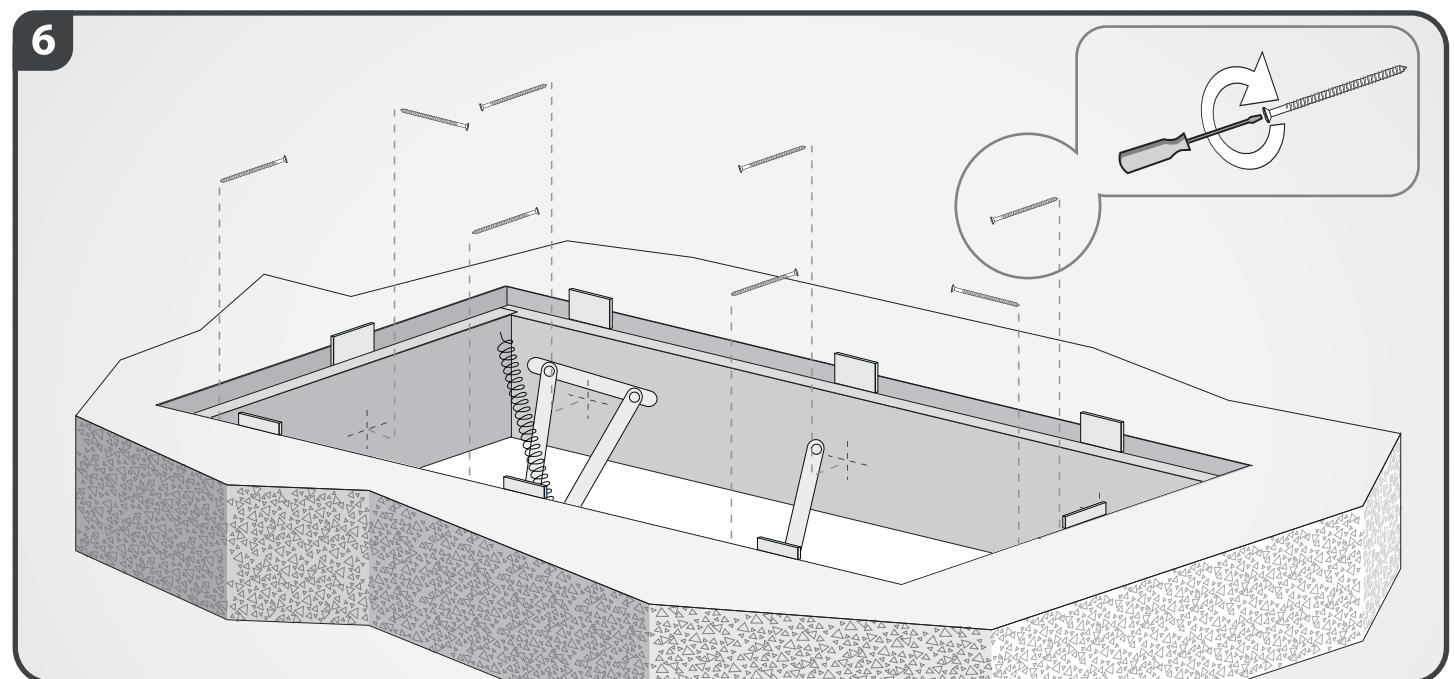
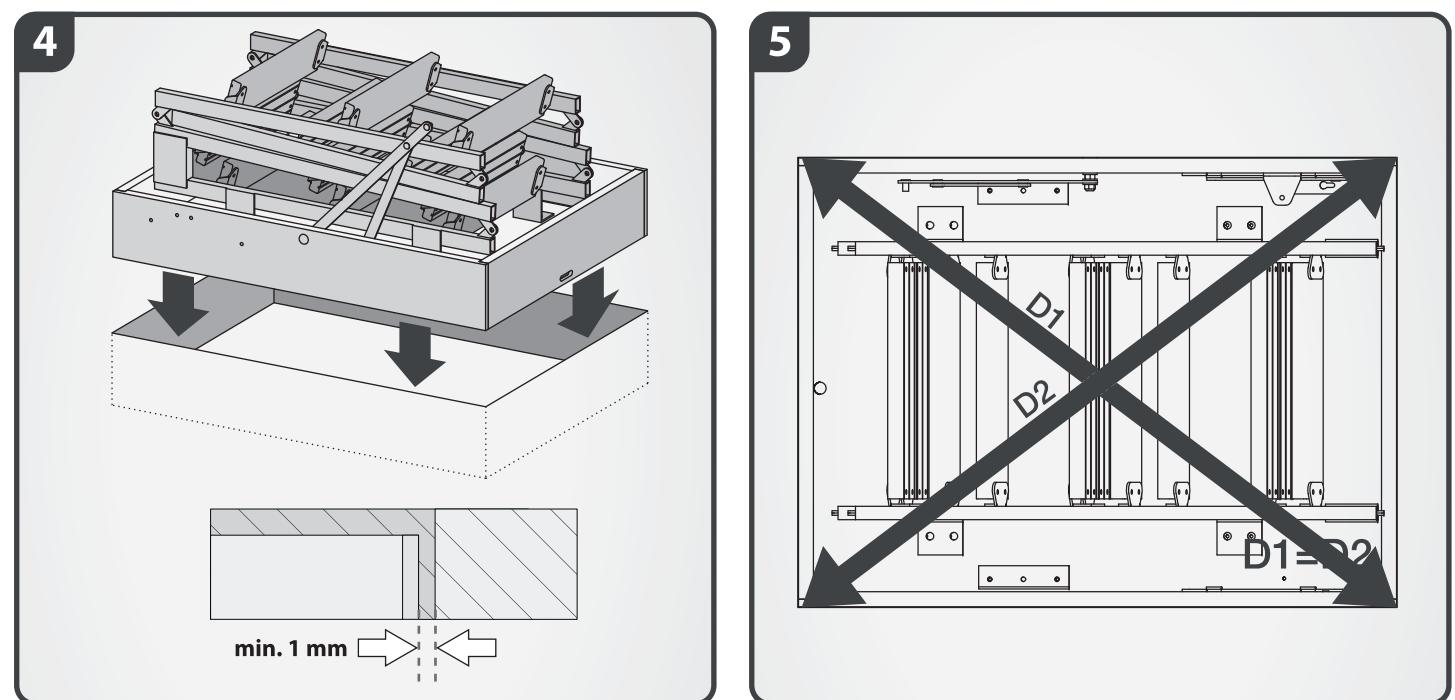
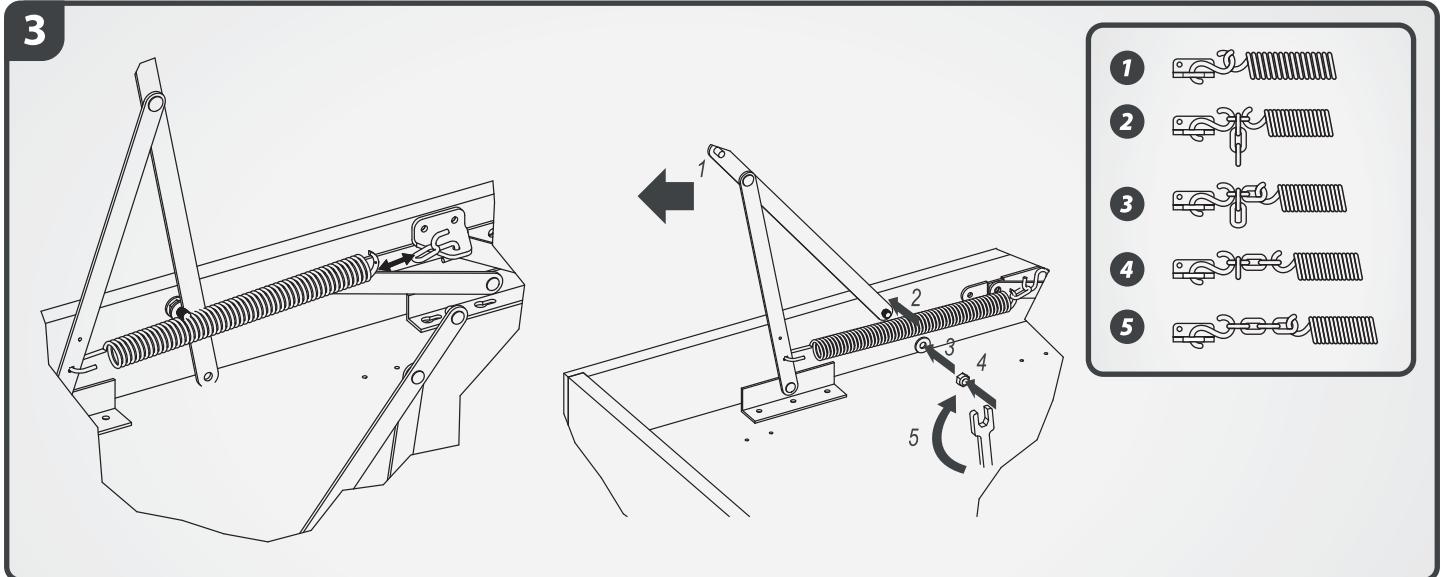
9. После высыхания элементом контроля скрепления края лестницы является пружина открытия лестницы. Крышка лестницы в открытом состоянии должна находиться в пределах 10-40 см от пола. Если крышка опускается больше, чем на 10-40 см, необходимо накрутить пружину, под воздействием натяжения (последовательно с правой и левой стороны) и еще прокручивать открывание лестницы. Натяжение должно быть сделано с большой осторожностью, при закрытии крышки лестницы.

Лестница должна быть установлена в сухом помещении, без влаги. Лестница предназначена для восхождения и спуска с некоторой осторожностью, лицом к ступенькам, держась обеими руками за поясом. Детям разрешается использовать лестницу только под наблюдением взрослых. Нельзя прыгать на лестнице. Использование лестницы подростками, находящимися под воздействием алкоголя или других наркотических веществ, категорически запрещено. Запрещается нагружать лестницу, и в особенности крышу лестницы изнутри или снаружи, например, бензином, растворителем и т.д. Эксплуатация лестницы может привести к разрушению соединений конструкции, поэтому, при каждом переходе, два раза в год, требуется проверять соединения конструкции, в случае необходимости, затягивать или подсcreмывать соответствующие элементы. Максимальная нагрузка, которая не должна быть превышена равна 150 кг.

Основанием для возврата и жалоб являются документы, подтверждающие факт совершения покупки. Лестницы поврежденные или неисправные, не могут быть установлены или использованы. В случае обнаружения дефектов следует немедленно подать жалобу. Несоблюдение этого правила приводит к абсолютной потерии гарантии.

ВНИМАНИЕ! Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и технические новшества без предварительного уведомления.





PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ORAZ MONTAŻU SCHODÓW STRYCHOWYCH STALLUX 80.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją, aby uniknąć problemu z użytkowaniem oraz montażem. Do prawidłowego montażu należy użyć jedynie elementów dostarczonych przez producenta, użycie innych elementów grozi wypadkiem. Niezastosowanie się do instrukcji montażu powoduje bezwzględną utratę gwarancji oraz wyłącza odpowiedzialność producenta z zakresu bezpieczeństwa użytkowania wyniku.

Pkt.1 Przygotować otwór do montażu ościeżnicy. **UWAGA!** Schodów nie należy mocować do płyt gipsowo-kartonowych. Zabana się również rozmontowywanie schodów na poszczególne części w czasie montażu. W szczególności zabronione jest wykręcanie wkrętów mocujących okucie trzymające drabinę na klapie schodów. Niezastosowanie się powoduje bezwzględną utratę gwarancji oraz wyłącza odpowiedzialność producenta z zakresu bezpieczeństwa użytkowania wyniku.

Pkt.2 Wyjąć hak metalowy ze skrzyni. Wyjąć przedziałek wytwarzany drabinką, przeznaczony do transportu. **UWAGA!** W przypadku nie wyjęcia przedziałku nie będzie możliwe otworzenie schodów. Odcinamy opaski zaciśkowe - rys. 1. Nakładamy kolejną podkładkę (dostarczona w formule opakowania) na śrubę zamocowaną w ościeżnicy - rys. 2. Zaczepiamy sprzągły z wykorzystaniem lankusów oraz elementów metalowych w kształcie liter „S” - rys. 3. Ogranicznik montujemy na śrubę, na której wcześniej była zaklona podkładka. Zakładamy kolejną podkładkę i dokręcamy nakrętkę. Montaż należy dokonać obustronnej.

Pkt.3 Ościeżnicę należy zamocować za pomocą minimum 8 śrub. Należy wbijać ościeżnicę na wólkę do otworu - tzn. otwór powinien być nieznacznie większy od wymiaru zewnętrznego ościeżnicy - rys. 4. Skontrolować geometrię - tzn. przekątne otworu montażowego muszą być sobie równe - rys. 5.

Pkt.4 Przed przystąpieniem do mocowania schodów należy sprawdzić mechanizm otwierania schodów.

Pkt.5 Przed przystąpieniem do mocowania schodów należy sprawdzić przekątne ościeżnicy - rys. 5. Jeżeli ościeżnica nie przylega do belek, do których będzie przykrocona, należy podłożyć drewniane listewki, które zapewnią sztywność ościeżnicy i do której przykroć śrubę - rys. 6. Do trwałego zamocowania ościeżnicy prosimy zastosować minimum 8 śrub 8x100mm (po 3 na bokach ościeżnicy i po 1 z przodu i z tyłu). Szary między ościeżnicą, a otaczającą przestrzenią należy wypełnić pianą montażową - rys. 6.

Pkt. 6 Po wyschnięciu pianki sprawdzić działanie schodów - rys. 7. **UWAGA!** Na tym etapie montażu nie входić na schody!

Pkt. 7 Do prawidłowego funkcjonowania drabiny po całkowitym rozłożeniu powinna tworzyć linie prostą. Poszczególne elementy drabiny powinny się ze sobą stykać na całej powierzchni, a dolna część drabiny powinna być przycięta tak, aby jej cjeż spoczywała całkowicie na podłodze. W tym celu po pełnym rozłożeniu segmentów drabiny niedotykających podłogi oraz pełnym opuszczaniu klapy zmięcić odległość i przyciągnąć precyjnie do ostatnim elementem drabiny - rys. 8. **UWAGA.** Użycie schodów z nieprawidłowo lub nieodpowiednio dobraną drabinką powoduje bezwzględną utratę gwarancji oraz wyłącza odpowiedzialność producenta z zakresu bezpieczeństwa użytkowania wyniku.

Pkt.8 Jeżeli powierzchnia na której oparta jest ślika (drewniane podłogi, panele, płytki ceramiczne) wymagane jest podklejenie bądź przybicie do podstawy przyjętej drabiny (płytki gumiowe bądź innego elementu ograniczającego ślizganie).

Pkt.9 Ostatnim elementem kontroli montażu jest sprawdzenie opadania klapy po otwarciu. Klapa powinna opadać między 10-40 cm od sufitu. Jeżeli opadanie jest większe prosimy o nadanie sprężyny, co jedno ogniwo lufu (zaz prawej raz z lewej stroną) i ponowne skontrolowanie opadania. Nadajona powinno być wykonywane przy zachowaniu szczególnej ostrożności przy zamkniętej klapie. **UWAGA!** Nadajona sprężyna pod żadnym pozorem nie może być wykonywana przy otwartej klapie!

Schody należy montować w pomieszczeniach suchych, pozbawionych wilgotności. Schody przeznaczone do wchodzenia i schodzenia z określona ostrożnością, przedtem drabinkę trzymając się obiema rękami jej boków. Zawsze się na korzystanie ze schodów przez dzieci jedynie pod opieką osób dorosłych. Nie wolno składać po schodach. Korzystanie ze schodów przez osoby pod wpływem alkoholu lub innymi środkami odurzającymi kategoricznie zabronione. Zabrania się obcowania schodów, w szczególności klapą niepotrzebnym elementami np. boazerią. Eksplatacja schodów może doprowadzić do poluzowania łańcuchów, zatem wymaga się, co najmniej dwa razy w roku sprawdzić prawidłowość połączeń konstrukcyjnych i jeśli jest taka konieczność dokreślić lub odpodbić podkładek. Maksymalne obciążenie, którego nie należy przekraczać wynosi 150 kg.

Podstawką do reklamacji jest dokument zakupu. Schody uszkodzone, niekompletne nie mogą być w żadnym wypadku montowane i używane. W przypadku stwierdzenia wad należy niezwłocznie zgłosić reklamację. Niezastosowanie się do powyższego powoduje bezwzględną utratę gwarancji.

UWAGA! Producent zastrzega prawo do zmian konstrukcyjnych oraz innowacji technicznych bez wcześniejszego poinformowania.

EN MANUAL OF USE AND INSTALLATION OF STALLUX 80 ATTIC STAIRS.

Please familiarize yourself in detail with this manual in order to avoid any problems with use and installation. For the purposes of correct installation there can be used only the elements provided by the manufacturer. Using any other elements may result in accident. Not adhering to the installation manual results in unconditional loss of warranty and excludes the manufacturer's liability with regard to product use safety.

1- Prepare the opening for installing the frame. **CAUTION!** The stairs should not be fixed to drywall. It is also forbidden to disassemble the stairs into individual parts during installation. In particular, it is forbidden to unscrew the screws fixing the fitting that fixes the ladder to the ceiling trap-door. Not adhering to this instruction results in unconditional loss of warranty and excludes the manufacturer's liability with regard to product use safety.

2- Remove the metal hook from the crate. Take out the ladder-leveling separator intended for transportation purposes. **CAUTION!** In case of not removing the separator it will be impossible to open the stairs. Cut off the cable ties - fig. 1. Place the washer (provided by the manufacturer in a plastic bag) onto the bolt installed in the frame - fig. 2. Attach the springs to the angle bars using the chains and S-shaped metal elements - fig. 3. Install the limiter on the bolt on which the washer was placed earlier. Add another washer and tighten with a nut. The installation should be carried out on both sides.

3- The frame should be fixed using at least 8 bolts. Do not press the frame into the opening - the opening should be slightly larger than the external dimensions of the frame - fig. 4. Check the geometry, i.e. the diagonals of the installation opening have to be even - fig. 5.

4- Prior to commencing fixing the frame it is necessary to check the frame diagonals - fig. 5. If the frame does not adhere to the beams to which it is going to be fixed, it is necessary to place small wooden slats that will ensure frame rigidity and then screw the bolts into them - fig. 6. In order to fix the frame permanently please use at least eight 8x100mm bolts (3 on each side of the frame and 1 in front and 1 in the back). The gaps between the frame and the space surrounding it have to be filled in with filling foam - fig. 6.

6- Please check the functioning if stairs after the foam dries - fig. 7. **CAUTION!** Do not walk onto the stairs at this stage of installation! 7- In order to function properly, the ladder should form a straight line after it is fully unfolded. The individual ladder elements should touch one another on the whole surface area and the bottom part of the ladder should be cut in such a way as to make its whole weight rest on the floor. In order to achieve that, after complete unfolding of ladder segments that do not touch the floor and full lowering of the door it is necessary to measure the distances and to cut precisely the last element of the ladder - fig. 8. **CAUTION.** Using the stairs with a ladder that is not cut or is cut improperly is forbidden, creates the hazard of stair structure damage and may cause a serious accident during use. Using the stairs with a ladder that is not cut or is cut improperly results in unconditional loss of warranty and excludes the manufacturer's liability with regard to product use safety.

8- The surface on which the ladder rests is slippery (wooden floors, panels, ceramic tiles) it is required to use an adhesive or nails to fix a strip of rubber or other anti-slip element to the base of the ladder.

9- The last element of installation check is checking whether the trap-door descend after opening. The trap-door should descend down to 10-40 cm below the ceiling. If it falls lower than that please tighten the spring one chain link at a time (alternating between the right and the left side) and check the trap-door descent again. Tensioning should be carried out with extreme caution and with the trap-door closed. **CAUTION!** Under no circumstances should you tighten the spring while the trap-door is open.

The stairs should be installed in dry rooms free of moisture. The stairs are intended for climbing them up and down with specific carefulness, facing the ladder and holding its sides with both hands. Children are allowed to use the stairs only under supervision of adults. It is forbidden to jump on the stairs. It is strictly forbidden for people under the influence of alcohol or other narcotic substances to use the stairs. It is forbidden to load the stairs, particularly the trap-door, with any unnecessary elements, such as wood paneling. The use of stairs may lead to loosening of joints and therefore it is required to check the proper condition of structural connections at least twice a year and, if necessary, to tighten them or use the appropriate adhesive to seal them. The maximum load that should not be exceeded is 150 kg.

In order to satisfy any complaint there is required the purchase document. In any case, stairs that are damaged or incomplete must not be installed and used. In case of finding any defects please submit a complaint immediately. Lack of compliance with the above shall result in unconditional loss of warranty.

CAUTION! The manufacturer reserves the right to introduce design changes and technical innovations without prior notice.